

Manual d'atelier
Werkstatthandbuch
Supersport 750/750 Sport
Model year 2001

DUCATI SUPERSPORT 

Manual d'atelier
Werkstatthandbuch
Supersport 750/750 Sport
Model year 2001

DUCATI SUPERSPORT 

AVANT-PROPOS

- Cet ouvrage a été rédigé dans le but de fournir aux techniciens des **Stations de Service Ducati** les informations fondamentales pour opérer en parfaite harmonie avec une conception moderne de **“bonne technique”** et de **“sécurité sur le lieu de travail”** pour toutes les interventions d'entretien, de réparation et de remplacement de pièces d'origine en ce qui concerne la partie-cycle ainsi que le moteur du motocycle en objet.
- Les interventions décrites dans ce manuel exigent compétence et expérience de la part des techniciens opérateurs qui sont invités à respecter scrupuleusement les caractéristiques techniques originales indiquées par le fabricant.
- Certaines informations ont été omises en toute connaissance de cause car, à notre avis, elles font partie de l'indispensable culture technique de base de tout technicien qualifié.
- D'autres informations techniques éventuelles peuvent être extraites du catalogue pièces de rechange.

Important

Cet ouvrage indique également les contrôles techniques indispensables à effectuer au cours de l'**AVANT LIVRAISON** du motocycle.

- Ducati Motor Holding S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'omissions de caractère technique dérivant de la rédaction du présent manuel et se réserve le droit d'apporter, sans préavis, toutes les modifications nécessaires à l'évolution technologique de ses motocycles.
- Toutes les informations sont mises à jour à la date de l'impression.
- Toute reproduction ou divulgation, totale ou partielle, des sujets traités dans ce manuel est strictement interdite. Tous les droits sont réservés à Ducati Motor Holding S.p.A., à laquelle il faudra demander une autorisation (écrite) en spécifiant le motif.

Ducati Motor Holding S.p.A.

VORWORT

- Die vorliegende Veröffentlichung soll den Technikern der **Ducati-Servicestellen** die wesentlichen Informationen übermitteln, die ihnen ein Arbeiten in perfekter Übereinstimmung mit den modernen Konzepten der **“guten Technik”** und der **“Sicherheit am Arbeitsplatz”** während aller Instandhaltungs-, Reparatur- und Austauscharbeiten unter Anwendung von Originalteilen sowohl für Fahrwerk als auch für Motor des zur Frage stehenden Motorrads ermöglichen.
- Die im vorliegenden Handbuch beschriebenen Eingriffe erfordern seitens der verantwortlichen Techniker entsprechende Erfahrung und Kompetenz, darüber hinaus werden sie dazu aufgefordert, die ursprünglichen technischen und vom Hersteller vorgesehenen Eigenschaften beizubehalten.
- Einige Informationen wurden nicht extra aufgeführt da wir der Meinung sind, dass sie zu den erforderlichen technischen Grundkenntnissen eines Fachtechnikers gehören sollten.
- Andere, eventuell noch erforderliche Informationen können dem Ersatzteilkatalog entnommen werden.

Wichtig

Der Inhalt dieser Veröffentlichung berücksichtigt auch die unbedingt erforderlichen Kontrollen, die **vor der Auslieferung** des Motorrads durchzuführen sind.

- Ducati Motor Holding S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für eventuelle Fehler und Unterlassungen technischen Charakters, die bei der Verfassung des vorliegenden Handbuchs entstanden sein könnten und behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen aufgrund der technologischen Entwicklung ihrer Motorräder vornehmen zu können, ohne dass ihr daraus die Pflicht entsteht, diese gleichzeitig entsprechend zu verbreiten bzw. zu veröffentlichen.
- Alle hier aufgeführten Informationen entsprechen dem Stand am Tag des Drucks.
- Vervielfältigungen oder Verbreitungen der in der vorliegenden Veröffentlichung behandelten Argumente, auch wenn nur auszugsweise, sind strikt verboten. Jegliches diesbezügliche Recht ist der Ducati Motor Holding S.p.A. vorbehalten, bei der unter Zugrundelegung der Gründe eine betreffende Genehmigung (schriftlich) eingeholt werden muss.

Ducati Motor Holding S.p.A.

Sommaire
Inhaltsverzeichnis

Indications générales 7

- Avant-propos 8
- Symboles 8
- Conseils utiles 9
- Règles générales sur les actions de réparation 10
- Données d'identification 11

Généralités 13

- Moteur 14
- Distribution 14
- Alimentation - Allumage 16
- Bougies 17
- Système d'alimentation 18
- Graissage 19
- Refroidissement 19
- Transmission 20
- Freins 21
- Cadre 21
- Suspensions 22
- Roues 22
- Références coloris disponibles par modèle 23
- Pneumatiques 23
- Circuit électrique 24
- Performances 24
- Poids 24
- Dimensions (mm) 25
- Ravitaillements 26
- Caractéristiques des produits 27

Entretien 29

- Entretien courant 30
- Contrôle du niveau d'huile moteur 33
- Contrôle de la pression de l'huile moteur 33
- Vidange de l'huile moteur et remplacement de la cartouche du filtre 34
- Remplacement du filtre à air 35
- Contrôle compression des cylindres moteur 36
- Remplacement du filtre à carburant 37
- Contrôle de l'usure et remplacement des plaquettes de frein 39
- Vidange du liquide du circuit de freinage 42
- Vidange du liquide du circuit d'embrayage 44

Calages et réglages 47

- Contrôle du jeu aux soupapes 48
- Réglage du jeu aux soupapes 49
- Contrôle et réglage de la tension des courroies de distribution 51
- Contrôle de l'avance à l'allumage 53
- Réglage du corps à papillons 54
- Réglage des câbles des gaz et de starter 59
- Remplacement du câble de starter 60
- Réglage de la tension de la chaîne 61
- Réglage de la position des pédales de changement de vitesses et de frein arrière 62
- Réglage du jeu aux roulements de direction 63
- Réglage de l'amortisseur arrière 64

Allgemeine Hinweise 7

- Vorwort 8
- Symbole 8
- Nützliche Empfehlungen 9
- Allgemeine Normen für Reparaturingriffe 10
- Identifikationsdaten 11

Allgemeine Beschreibung 13

- Motor 14
- Ventilsteuerung 14
- Versorgung - Zündung 16
- Zündkerzen 17
- Kraftstoffanlage 18
- Schmierung 19
- Kühlung 19
- Kraftübertragung 20
- Bremsen 21
- Rahmen 21
- Radaufhängungen 22
- Räder 22
- Modell-Farbnummern 23
- Bereifung 23
- Elektrische Anlage 24
- Leistungen 24
- Gewichte 24
- Maße (mm) 25
- Betriebsstoffe 26
- Produkteigenschaften 28

Instandhaltung 29

- Regelmäßige Instandhaltung 30
- Pegelkontrolle des Motoröls 33
- Kontrolle des Motoröldrucks 33
- Motoröl- und Filtereinsatzwechsel 34
- Austausch des Luftfilters 35
- Kontrolle der Zylinderkompression 36
- Austausch des Kraftstofffilters 37
- Verschleißkontrolle und Austausch der Bremsbeläge 39
- Wechsel der Bremsflüssigkeit 42
- Wechsel der Kupplungsflüssigkeit 44

Einstellungen und**Regulierungen** 47

- Kontrolle des Ventilspiels 48
- Einstellen des Ventilspiels 49
- Kontrolle und Regulierung der Steuerriemenspannung 51
- Kontrolle der Zündvorstellung 53
- Einstellung des Drosselklappenkörpers 54
- Regulierung der Bowdenzüge der Gas- und Startersteuerung 59
- Austausch des Starterzugs 60
- Einstellung der Kettenspannung 61
- Einstellung der Position des Fußschalthebels und des Hinterradbremspedals 62
- Einstellung des Lenkkopflagerspiels 63
- Regulierung des Zentralfederbeins 64

Fahrwerk 67

- Schema - Ausbausequenz der Motorradteile 70
- Abnahme der Cockpitverkleidung 71
- Abnahme der Seitenverkleidungshälften 72

Cadre 67

Enchaînement des opérations de dépose des composants de la moto 69
Dépose de la bulle 71
Dépose des demi-carénages latéraux 72
Levage du réservoir de carburant 72
Dépose du réservoir de carburant 73
Dépose des composants du réservoir 77
Dépose de la batterie 78
Dépose de la boîte du filtre à air 79
Dépose du corps à papillons 81
Dépose du système d'échappement 82
Dépose du levier de sélection vitesses et du couvercle pignon 83
Dépose de la béquille latérale 75
Dépose du cylindre-récepteur d'embrayage 84
Dépose du pignon de la chaîne 84
Dépose du reniflard vapeurs du carter inférieur 85
Dépose du support de maître-cylindre - pédale du frein arrière 85
Dépose du radiateur d'huile 86
Débranchement des connexions électriques côté droit 86
Dépose du moteur 87
Dépose de la roue avant 88
Dépose de la roue arrière 89
Remplacement de la couronne 90
Nettoyage de la chaîne 91
Graissage de la chaîne 91
Disques de frein 92
Révision de la roue 93
Repose de la roue avant 96
Repose de la roue arrière 97
Dépose de la fourche avant 98
Révision de la fourche (SS750) 99
Révision de la fourche (750Sport) 105
Dépose de l'amortisseur arrière 111
Dépose et révision du bras oscillant 112
Remplacement du ressort et contrôle de l'amortisseur (SS750) 115
Etriers et maître-cylindre de frein 117
Positionnement des Durits de frein 117
Maître-cylindre et système d'embrayage 119
Contrôle du cadre 121
Remplacement des roulements de direction 122
Réglage du braquage 124
Emplacement des Durits et des flexibles de transmission sur le cadre 125
Couples de serrage cadre 129

Moteur 135

Outils spéciaux pour les opérations de dépose/repose et contrôle du moteur 137
Enchaînement des opérations de dépose du moteur 139
Dépose des composants du moteur 141
Remarques générales sur la révision des composants du moteur 159

Anheben des Kraftstofftanks 72
Abnahme des Kraftstofftanks 73
Ausbau der Tankbestandteile 77
Abnahme der Batterie 78
Abnahme des Luftfilterkastens 79
Abnahme des Drosselklappenkörpers 81
Abnahme der Auspuffanlage 82
Ausbau von Schalthebel und Ritzelabdeckung 83
Abnahme des Seitenständers 83
Ausbau des Kupplungsvorgeleges 84
Abnahme des Kettenritzens 84
Ausbau des Dampfentlüftungsschlauchs am Kurbelgehäuse 85
Ausbau des Bremszylinderhalters - Bremspedals 85
Abnahme des Ölkühlers 86
Abnahme der elektrischen Anschlüsse an der rechten Seite 86
Ausbau des Motors 87
Abnahme des Vorderrads 88
Abnahme des Hinterrads 89
Austausch des Kettenblatts 90
Kettenwäsche 91
Schmieren der Kette 91
Brems scheiben 92
Überholung der Räder 93
Montage des Vorderrads 96
Montage des Hinterrads 97
Abnahme der Vorderradgabel 98
Überholung der Vorderradgabel (SS750) 99
Überholung der Vorderradgabel (750Sport) 105
Ausbau des Zentralfederbeins 111
Ausbau und Überholung der Schwinge 112
Austausch der Feder und Inspektion des Federbeins (SS750) 115
Brems sätzel und -zylinder 117
Anordnung der Bremsleitungen 117
Kupplungs zylinder und -anlage 119
Rahmenkontrolle 121
Austausch der Lenkkopflager 122
Einstellung der Lenkung 124
Anordnung der Leitungen und Bodwenzüge am Rahmen 125
Anzugsmomente - Fahrwerk 132

Motor 135

Spezialwerkzeug für die Kontrolle, den Ein- und Ausbau des Motors 138
Sequenzschema für den Motorausbau 140
Ausbau der Motorbestandteile 141
Allgemeine Hinweise zur Überholung der Motorteile 159
Überholung der Motorbestandteile 161
Motorschmiersystem 179
Schmierungsplan 181
Ölpumpe 182
Überholung der Kupplungseinheit 183
Überholung des Getriebes 187
Allgemeine Hinweise zum Zusammenbau 192
Zusammenbau des Motors 193
Kontrolle der Steuerzeiten 217
Anzugsmomente - Motor 221

Révision des composants du moteur 161
 Graissage du moteur 179
 Schéma de graissage 181
 Pompe à huile 182
 Révision de l'ensemble embrayage 183
 Révision de la boîte de vitesses 187
 Règles générales pour la repose 192
 Réfection du moteur 193
 Vérification du diagramme du moteur 217
 Couples de serrage pour moteur 219

Système d'injection - allumage électronique 223

Informations générales sur le système d'injection et allumage 224
 Boîtier électronique de commande 226
 Circuit du carburant 227
 Circuit d'admission de l'air 229
 Pick-up 230
 Bobine et modules de puissance 230
 Relais d'allumage et injection 230
 Phases de fonctionnement 231
 Légende du schéma de câblage de l'allumage et injection 232

Circuit électrique 235

Légende du schéma de câblage électrique 237
 Batterie 239
 Contrôle du circuit de recharge 241
 Générateur 242
 Régulateur-redresseur 243
 Fusibles 244
 Démarreur électrique 244
 Bougie d'allumage 245
 Contrôle des composants du circuit de signalisation 246
 Vérification des lampes témoin du tableau de bord 250
 Remplacement des ampoules d'éclairage 250
 Orientation du phare 253
 Disposition du câblage sur le cadre 254

Elektronische Einspritz- und Zündungsanlage 223

Allgemeine Informationen über das Einspritz- und Zündungssystem 224
 Elektronische Steuergerät 226
 Kraftstoffsystem 227
 Luftansaugsystem 229
 Impulsgeber „Pick-up“ 230
 Spule und Leistungsmodule 230
 Zünd- und Einspritzrelais 230
 Betriebsphasen 231
 Schemaverzeichnis zum Schaltplan des Einspritz- und Zündungssystems 232

Elektrische Anlage 235

Schemaverzeichnis zum Schaltplan der elektrischen Anlage 238
 Batterie 239
 Kontrolle der Nachladeanlage 241
 Lichtmaschine 242
 Spannungsregler – Gleichrichter 243
 Sicherungen 244
 Anlassermotor 244
 Zündkerze 245
 Kontrolle der Bestandteile der Anzeigenanlage 246
 Kontrolle der Anzeigeleuchten am Instrumentenbrett 250
 Austausch der Glühbirnen 250
 Ausrichten des Scheinwerfers 253
 Anordnung der Kabel am Rahmen 254

Indications générales
Allgemeine Hinweise

SYMBOLES UTILISES

- Afin de permettre une lecture rapide et rationnelle du manuel on a utilisé des symboles qui mettent en lumière des situations exigeant la plus grande attention, des conseils pratiques ou de simples informations.
- Prêter une attention toute particulière à la signification des symboles dans la mesure où leur fonction est d'éviter de répéter des renseignements techniques ou consignes de sécurité. Par conséquent, ils doivent être considérés comme de véritables **aide-mémoire**.
- Consulter cette page en cas du moindre doute concernant leur signification.

○ Ce symbole, placé au début du texte, identifie une opération ou une intervention faisant partie intégrante d'une procédure de dépose.

● Ce symbole, placé au début du texte, identifie une caractéristique ou une donnée de référence particulièrement importante pour l'opération en cours.

▲ Ce symbole, placé au début du texte, identifie une opération de repose.

Toutes les indications **droite** ou **gauche** se réfèrent au sens de marche du motorcycle.



Attention

Le non-respect des instructions marquées par ce symbole peut avoir des conséquences dangereuses et provoquer de graves lésions corporelles voire la mort.



Important

Il est possible d'endommager le véhicule et/ou ses pièces si les instructions marquées par ce symbole ne sont pas respectées.



Remarques

Ce symbole identifie des informations supplémentaires qui sont utiles pour l'exécution de l'opération en cours.

SYMBOLE

- Für ein schnelles und rationelleres Lesen dieser Veröffentlichung wurden Symbole verwendet, die außerordentlich wichtige Situationen, praktische Ratschläge oder einfach nur Informationen hervorheben.
- Der Bedeutung der Symbole muss besondere Aufmerksamkeit zugewendet werden, da sie für technische Konzepte oder Sicherheitshinweise stehen, die so nicht immer erneut wiederholt werden müssen. Sie sind daher also echte **"Vormerker"** einzustufen.
- Diese Seite ist immer dann zur Hand zu nehmen, wenn Zweifel über die Bedeutung eines Symbols entstehen.

○ Dieses Symbol, am Anfang eines Textes, weist auf einen Arbeitsschritt bzw. Eingriff hin, der einen wesentlichen Teil eines Ausbavorgangs darstellt.

● Dieses Symbol, am Anfang eines Textes, weist auf besonders wichtige Daten oder Bezugspunkte hin, die für die Durchführung des sich in Lauf befindlichen Arbeitsschritts besonders wichtig sind.

▲ Dieses Symbol, am Anfang eines Textes, weist darauf hin, dass es sich um eine erneute Montage handelt.

Alle Angaben **rechts** oder **links** beziehen sich auf die Fahrtrichtung des Motorrads.



Achtung

Eine Nichtbeachtung der hier gegebenen Hinweise kann Gefahrensituationen schaffen und zu schweren Verletzungen oder auch zum Tod führen.



Wichtig

Es wird darauf hingewiesen, dass bei einer Nichtbeachtung dieser Hinweise eventuell Schäden am Fahrzeug und/oder an seinen Komponenten entstehen können.



Hinweis

Liefert alle nützlichen Informationen bezüglich des betreffenden Arbeitsschritts.

CONSEILS UTILES

Afin d'éviter tout inconvénient et d'obtenir les meilleurs résultats, Ducati préconise de respecter les règles générales suivantes :

- en cas de réparation éventuelle, évaluer les impressions du client qui dénonce des problèmes de fonctionnement du motocycle et lui poser les questions nécessaires afin d'en bien comprendre les symptômes ;
- diagnostiquer clairement les causes de la défectuosité. Ce manuel permet d'avoir des bases théoriques fondamentales qui devront toutefois être complétées par l'expérience personnelle et par la participation aux stages de formation organisés périodiquement par Ducati ;
- programmer la réparation de manière rationnelle afin d'éviter des pertes de temps comme, par exemple, l'approvisionnement en pièces de rechange, la préparation des outils, etc. ;
- effectuer le moins d'opérations possible pour pouvoir accéder à la pièce à réparer.
- A ce propos, le schéma de l'enchaînement des opérations de dépose, contenu dans ce manuel, représente certainement une aide précieuse.

NÜTZLICHE EMPFEHLUNGEN

Um Fehler vermeiden und immer optimale Ergebnisse erzielen zu können, empfiehlt Ducati das allgemeine Beachten folgender Vorschriften:

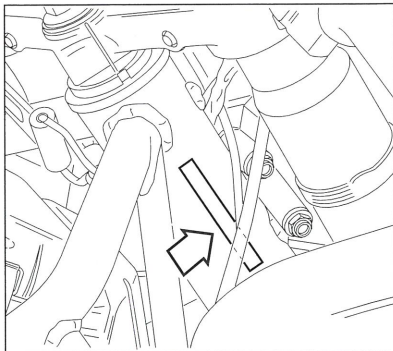
- Bei eventueller Reparatur sollten die Angaben des Kunden über die sich am Motorrad gezeigten Störungen angehört und klärende Fragen über die Störungsanzeichen gestellt werden.
- Klare Diagnosen der Störungsursachen stellen. Dem vorliegenden Handbuch können die theoretischen Grundlagen entnommen werden, die durch die persönliche Erfahrung und die während der regelmäßig von Ducati abgehaltenen Schulungen erworbene Kenntnisse zu ergänzen sind.
- Die Reparatur ist rationell zu planen, damit Zeitverluste, z.B. durch die Beschaffung von Ersatzteilen oder die Vorbereitung der erforderlichen Werkzeuge, usw. vermieden werden können.
- Um an das zu reparierende Teil zu gelangen, sollte man sich auf die wesentlichen Ausbauarbeiten beschränken.
- Diesbezüglich bieten die im vorliegenden Handbuch beschriebenen Ausbausequenzen eine gültige Hilfe.

REGLES GENERALES SUR LES ACTIONS DE REPARATION

- Toujours utiliser des outils d'excellente qualité.
- En ce qui concerne le levage du motorcycle, utiliser l'équipement approprié et conforme aux directives européennes.
- Durant les opérations, placer les outils à portée de main, si possible en fonction d'une séquence prédéterminée et, dans tous les cas, jamais sur le véhicule ou dans une position cachée ou peu accessible.
- Le poste de travail doit toujours être propre et ordonné.
- Toujours remplacer les joints, les bagues d'étanchéité et les agrafes par des pièces neuves.
- Pour le desserrage ou le serrage des écrous ou vis, commencer toujours par les plus gros ou partir du centre ; les bloquer au couple de serrage prescrit en suivant un parcours croisé.
- Marquer toujours les pièces ou les emplacements pouvant être intervertis lors de leur repose.
- Utiliser des pièces détachées Ducati ainsi que des lubrifiants des marques recommandées.
- Utiliser les outils spéciaux spécifiés.
- Consulter les Bulletins Techniques dans la mesure où ils indiquent des données de réglage et des méthodes d'intervention plus à jour que celles figurant dans le présent manuel.

ALLGEMEINE NORMEN FÜR REPARATUREINGRIFFE

- Immer nur Ausrüstungen von optimaler Qualität verwenden.
- Zum Anheben des Motorrads nur Vorrichtungen bzw. Ausrüstungen verwenden, die ausdrücklich dafür vorgesehen sind und die den europäischen Normen entsprechen.
- Während der Durchführung der Arbeiten sollten die Werkzeuge in erreichbarer Nähe und möglichst in einer der Anwendungsfolge entsprechenden Sequenz aufgelegt werden, also auch niemals auf dem Motorrad oder in versteckten oder schwer erreichbaren Positionen.
- Halten Sie den Arbeitsplatz immer sauber und in Ordnung.
- Die Dichtungen und Dichtringe sowie die Splinte stets durch neue Teile ersetzen.
- Zum Lockern oder Anziehen der Muttern und Schrauben, stets bei den größten oder von der Mitte aus beginnen und diese immer mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment und über Kreuz anziehen.
- Teile oder Positionen, die beim erneuten Einbau verwechselt werden könnten, stets entsprechend kennzeichnen.
- Die originalen Ducati-Ersatzteile und die Schmiermittel der empfohlenen Marken verwenden.
- Dort wo angegeben, Spezialwerkzeug verwenden.
- Immer die Technischen Rundschreiben lesen, da sie, dem vorliegenden Handbuch gegenüber, neue Einstellungswerte und Arbeitsmethoden enthalten könnten.

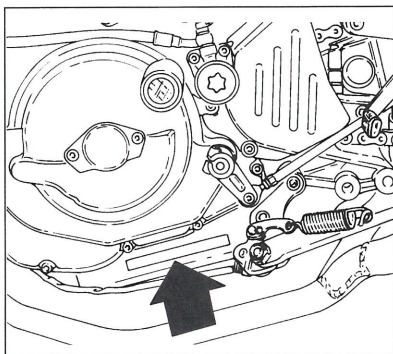


Données poinçonnées sur le cadre Rahmenstanzung

1 2 3 4 5 6 7
ZDM M1 00 AA 1B 000001

Données poinçonnées sur le cadre Version Etats-Unis Rahmenstanzung Version USA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
ZDM 1 R C 3 L # 1 B 000001



Données poinçonnées sur le moteur Motorstanzung

ZDM 748 A 2C 000001
1 2 3 4 5

DONNEES D'IDENTIFICATION

Chaque motorcycle Ducati comporte deux numéros d'identification : un pour le cadre et un pour le moteur.



Remarques

Ces numéros identifient le modèle du motorcycle et doivent être rappelés en cas de commande de pièces détachées.

Données poinçonnées sur le cadre

- 1) Ducati Motor Holding, constructeur
- 2) Désignation technique modèle
- 3) Variante
- 4) Version
- 5) Année
- 6) Siège du Constructeur
- 7) N° de série de fabrication

Données poinçonnées sur le cadre

Version Etats-Unis

- 1) Constructeur
- 2) Type de motorcycle
- 3) Ligne
- 4) Type de moteur
- 5) Cylindrée
- 6) Puissance nette
- 7) Check digit (numéro de contrôle)
- 8) Model year (année du modèle)
- 9) Siège du constructeur
- 10) Numéro du cadre

Données poinçonnées sur le moteur

- 1) Ducati Motor Holding, constructeur
- 2) Cylindrée du moteur
- 3) Type de refroidissement
- 4) N° de soupapes par cylindre
- 5) N° de série de fabrication

IDENTIFIKATIONS DATEN

Jedes Ducati-Motorrad wird durch zwei Erkennungsnummern gekennzeichnet bzw. durch die Rahmen- und die Motornummer.



Hinweis

Diese Nummern kennzeichnen das Motorradmodell und sind bei Ersatzteilbestellungen stets anzugeben.

Rahmenstanzung

- 1) Ducati Motor Holding - Hersteller
- 2) Technische Bezeichnung - Modell
- 3) Variante
- 4) Version
- 5) Baujahr
- 6) Sitz des Herstellers
- 7) Fortlaufende Produktionsnummer

Rahmenstanzung Version USA

- 1) Hersteller
- 2) Motorradtyp
- 3) Linie
- 4) Motortyp
- 5) Hubraum
- 6) Nettoleistung
- 7) Check digit
- 8) Model year
- 9) Sitz des Herstellers
- 10) Rahmennummern

Motorstanzung

- 1) Ducati Motor Holding - Hersteller
- 2) Hubraum
- 3) Kühlungsart
- 4) Ventile pro Zylinder
- 5) Fortlaufende Produktionsnummer

